



Kunde	Rox Klimatechnik	Endkunde	Frittenwerk Pasing	
Straße	Langenbacher Str. 25	Straße		
Postleitzahl / Ort	57586 Weiterfeld	Postleitzahl / Ort		
Telefon	+49 2743 807 0	Telefon		
Fax	+49 2743 807 153	Fax		
E-Mail	info@rox-online.de	E-Mail		
Projektnummer	4549a	<u>Klemmbezeichnung</u>	<u>Leitungsfarben</u>	
Kundennummer	7427	X01 = vorm Hauptschalter	Hauptstrom	Schwarz
Kommission	Frittenwerk Pasing	X1 = Hauptstrom	230V AC / 230V/0	Rot / Rot-Weiss
Projektbeschreibung	Lüftung Küche	X2 = Steuerspannung 230V	24V AC / 24V/0	Braun / Braun-Weiss
Erstellt am	29.04.2025	X3 = Kleinspannung	24V+ / 24V -	Dunkelblau / Dunkelbl-Weiss
Einspeisung	Unten	X4 = Analoge Signale	Fremdspannung	Orange
Türanschlag	Flügeltür	X5 = Signalaustausch mit Fremdanlagen	DDC	Braun
Schaltschrankgröße		X6 = Busleitungen	Messleitung	Weiss
		X7 = Fremdspannung	Neutralleitung	Blau
		X8 = Ex Bereich	Sonstiges	Violett
Bearbeitet am von (Kürzel)	30.04.2025 D. Preuß	<u>EN Vorschriften</u>	<u>VDE</u>	<u>International IEC</u>
Anzahl der Seiten	42	HD 60364	VDE 0100	IEC 60364
		EN 61439-1	VDE 0660	IEC 61439-1
		Vor Inbetriebnahme: Schaltplan mit Datenschilder und bauseitigen Klemmbezeichnungen, sowie Einstellwerte der Motorschutzschalter vergleichen		

Anlagenbezeichnung	Bauteiltyp	Leistung in kW	Strom in A	Spannung in V	Umdrehung in U/min
Zuluftventilator Küche	RLM E6-3135-BE-QG-M	2,10	5,00	400	2250
Abluftventilator Küche	RLM E6-4045-BE-H5-L	2,20	4,20	400	2910
Wärmepumpe 1 Küche	DVM-S, AM040DXMDNG/EU	max 3,73	max 16,10	400	----
Wärmepumpe 2 Küche	DVM-S, AM040DXMDNG/EU	max 3,73	max 16,10	400	----
sonstiges Küche		2,00	4,00	400	----
Schaltschrank Gesamt		14	46	400	

Seite	Seitenbeschreibung	Seitenzusatzfeld	Datum	Bearbeiter	X
=RLT_1/1	Titelblatt		29.04.2025	daniel.preuss	X
=RLT_1/1.a	Leistungsdaten		30.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/2	Inhaltsverzeichnis : =RLT_1/1 - =RLT_1/49		30.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/2.a	Inhaltsverzeichnis : =RLT_1/50 - =SSA/1		30.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/3	Einspeisung		30.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/4	Netzüberwachung und Phasenleuchten		30.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/5	Steuerspannung 230V AC und 24V DC		29.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/7	Störung quittieren		29.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/9	Sicherheitskette		30.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/10	Anlagenkennzeichen Lüftung Küche		29.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/11	Zuluftventilator Küche		30.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/13	Abluftventilator Küche		30.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/14	Abluftventilator Küche		30.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/16	Klappenantriebe Küche		30.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/17	Brandschutzklappen		30.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/18	Feuerlöschung Küchenmöbel		30.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/19	Frostschutzthermostat		30.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/20	Hauptgasventil		30.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/21	Wärmepumpe 1 Küche		30.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/22	Wärmepumpe 2 Küche		30.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/23	Wärmepumpe 1 Inneneinheit Küche		30.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/24	Wärmepumpe 2 Inneneinheit Küche		30.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/25	PWW Pumpe Stellantrieb		30.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/26	Rauchmelder Zuluft/Abluft Eventhalle		30.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/30	Anlagenkennzeichen Anlage Allgemein		29.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/31	Freigabe Küchengerät		30.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/32	Gas Detector		30.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/41	Übersicht DDC Belegung		29.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/43	DEOS Steuercontroller Übersicht		29.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/46	DDC - CPU Controller		30.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/47	CPU - Digitale Eingänge 8 x DI		29.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/48	CPU - Digitale Ausgänge 8 x DO		29.04.2025	daniel.preuss	
=RLT_1/49	CPU - Digitale Ausgänge 4 x DO		29.04.2025	daniel.preuss	

1.a

			Datum	30.04.2025	Frittenwerk Pasing Lüftung Küche	
			Bearb.	daniel.preuss		
			Gepr	M. Wagner		
Änderung	Datum	Name	Urspr		Ersatz von	Ersetzt durch



Inhaltsverzeichnis : =RLT_1/1 -
=RLT_1/49

		= RLT_1	Blatt 2
		+	
Kundennr.: 7427	4549a	Blatt 3/ 42	

2.a

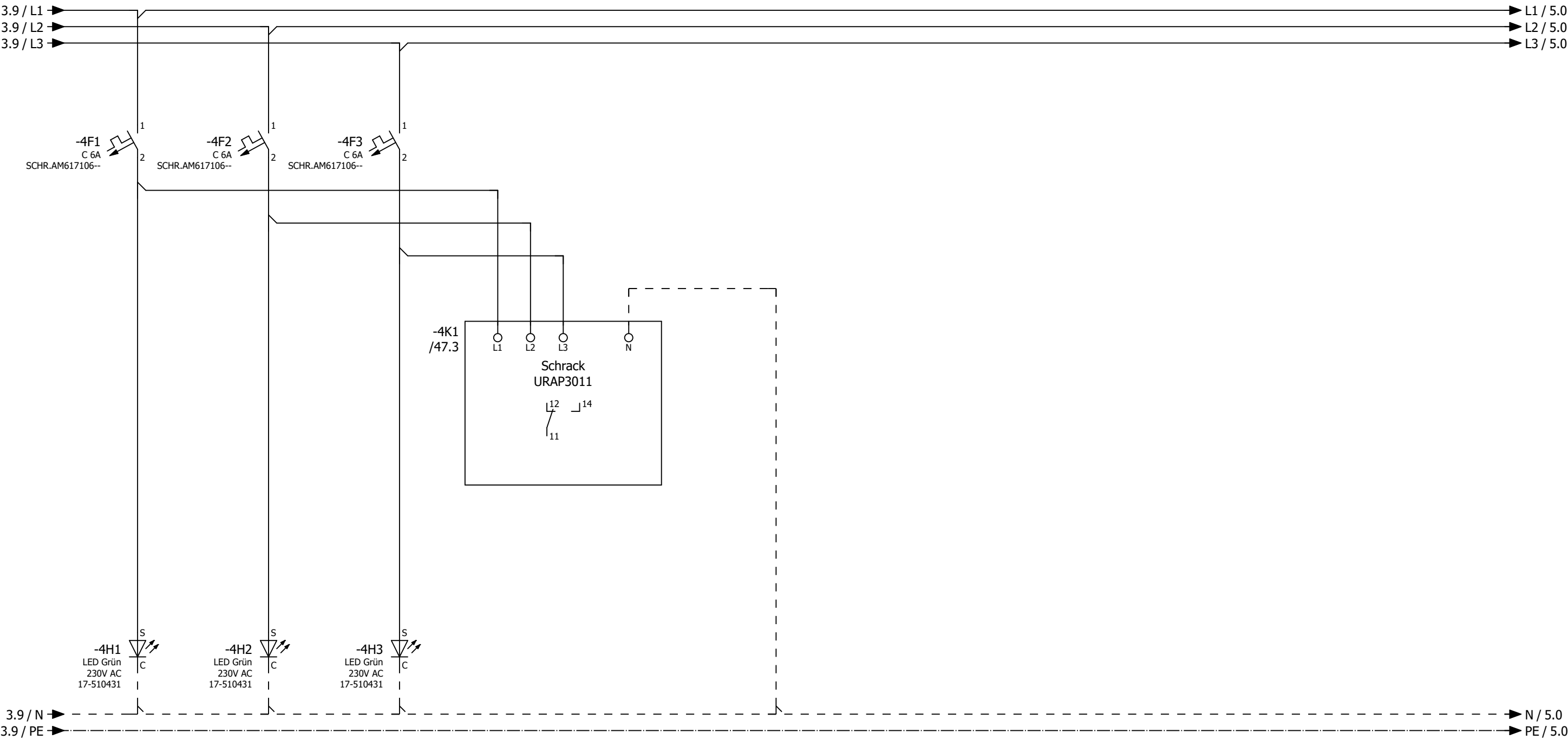
Inhaltsverzeichnis

Spalte X: eine automatisch erzeugte Seite wurde manuell nachbearbeitet.

F06_001

[illegible]

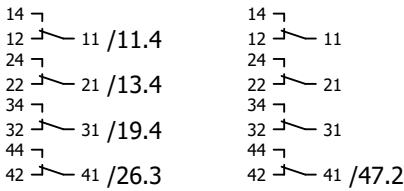
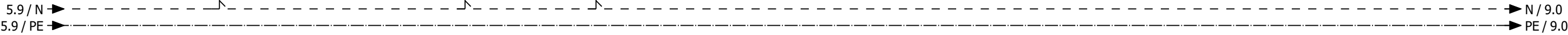
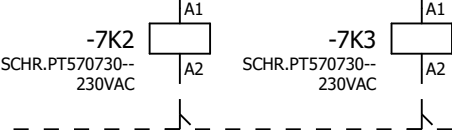
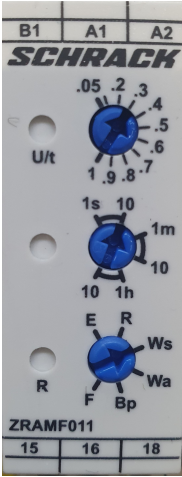
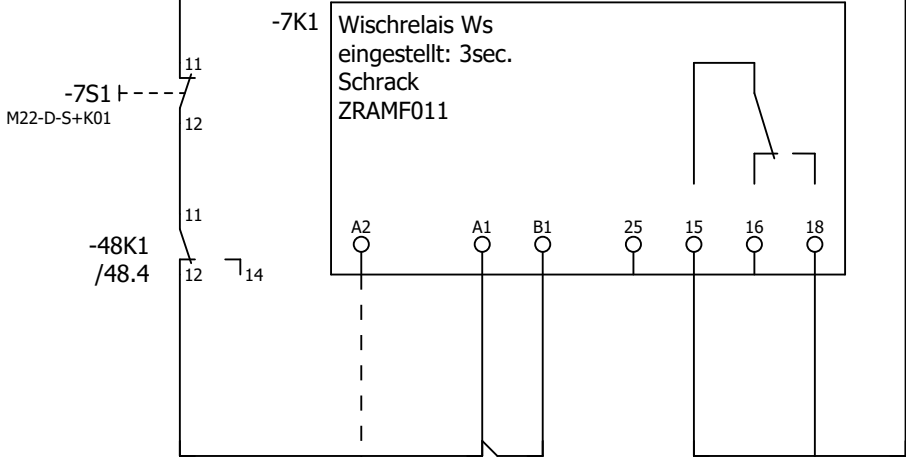
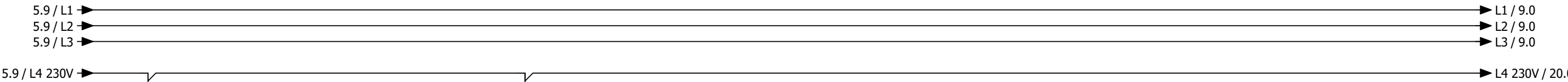
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---



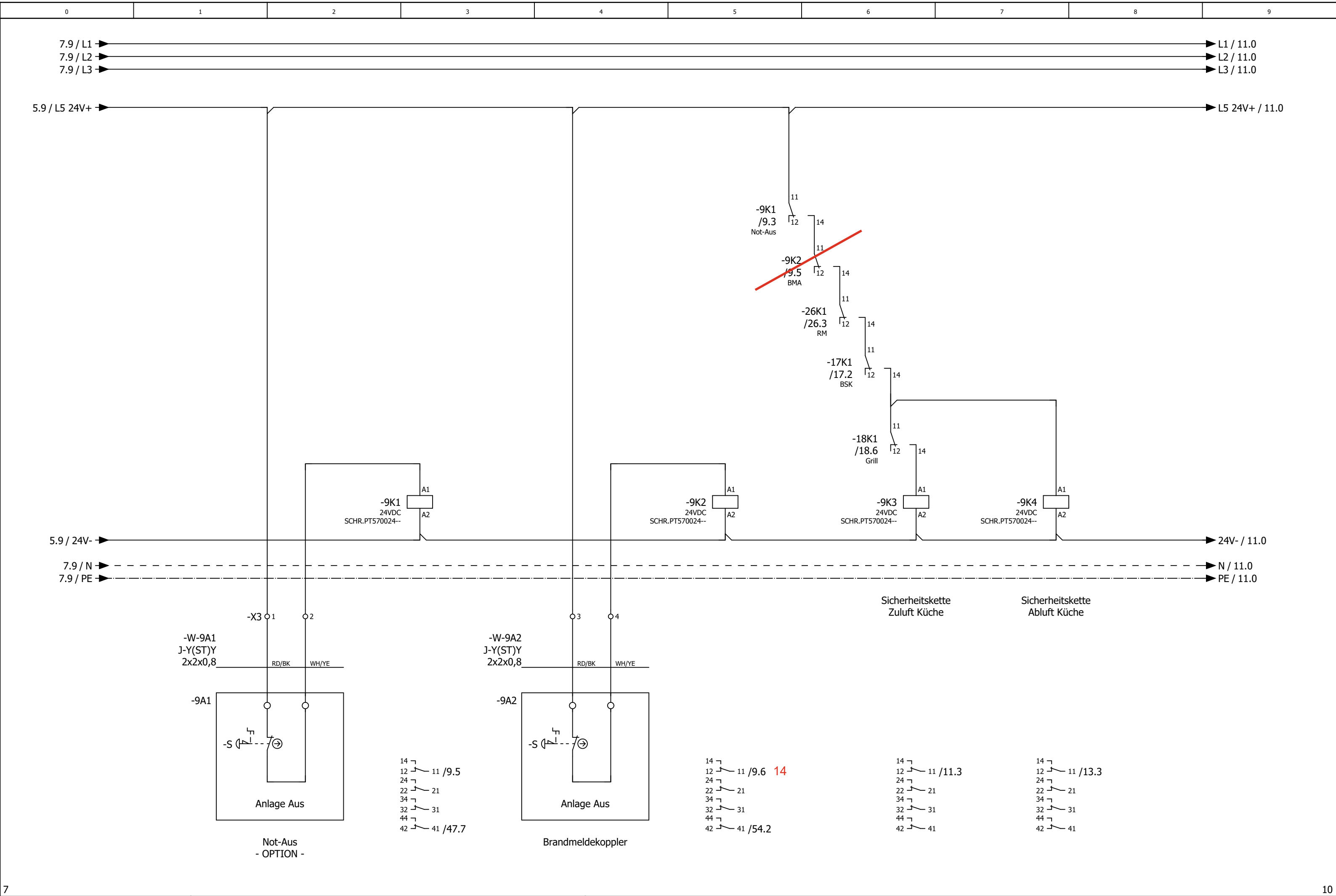
H1 = Phasenlampe L1
H2 = Phasenlampe L2
H3 = Phasenlampe L3

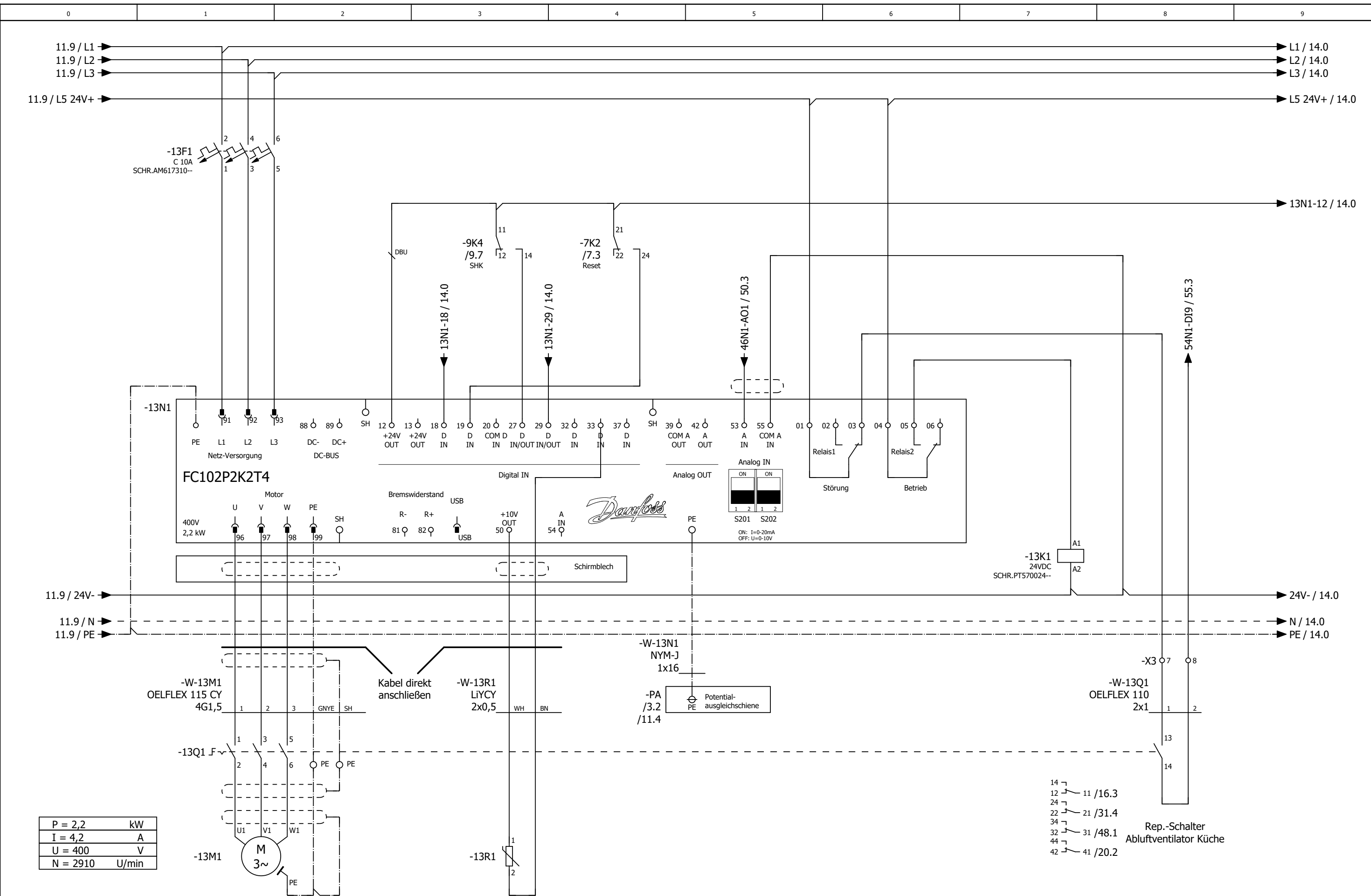
			Datum	30.04.2025	Frittenwerk Pasing			Netzüberwachung und Phasenleuchten			= RLT_1		
			Bearb.	daniel.preuss							+	Blatt	4
			Gepr	M. Wagner									Blatt
Änderung	Datum	Name	Urspr		Ersatz von	Ersetzt durch			Kundennr.: 7427	4549a			

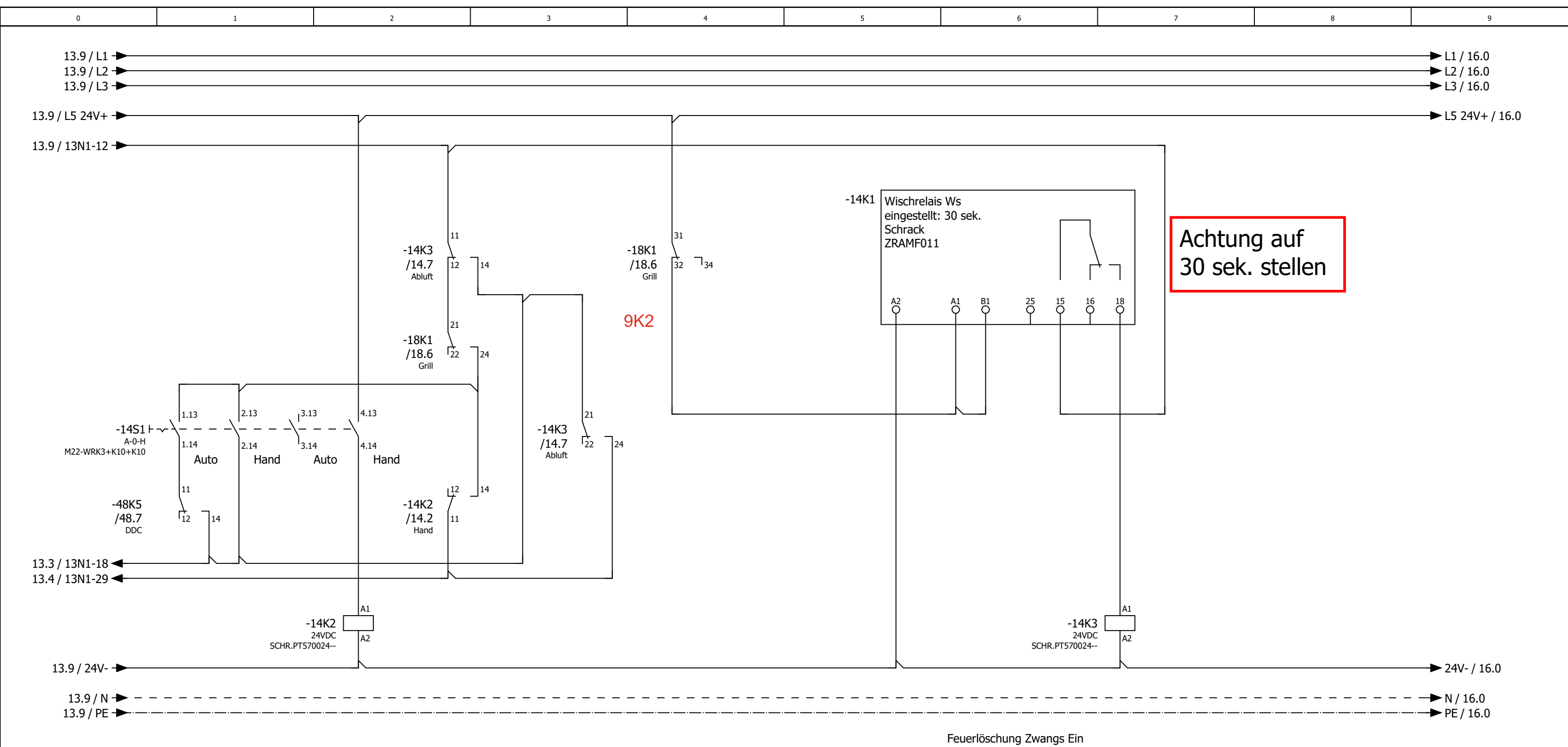
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---



			Datum	30.04.2025	Frittenwerk Pasing			Störung quittieren			= RLT_1	
			Bearb.	daniel.preuss							+	Blatt 7
			Gepr	M. Wagner					Lüftung Küche		Kundennr.: 7427	4549a
Änderung	Datum	Name	Urspr		Ersatz von	Ersetzt durch						



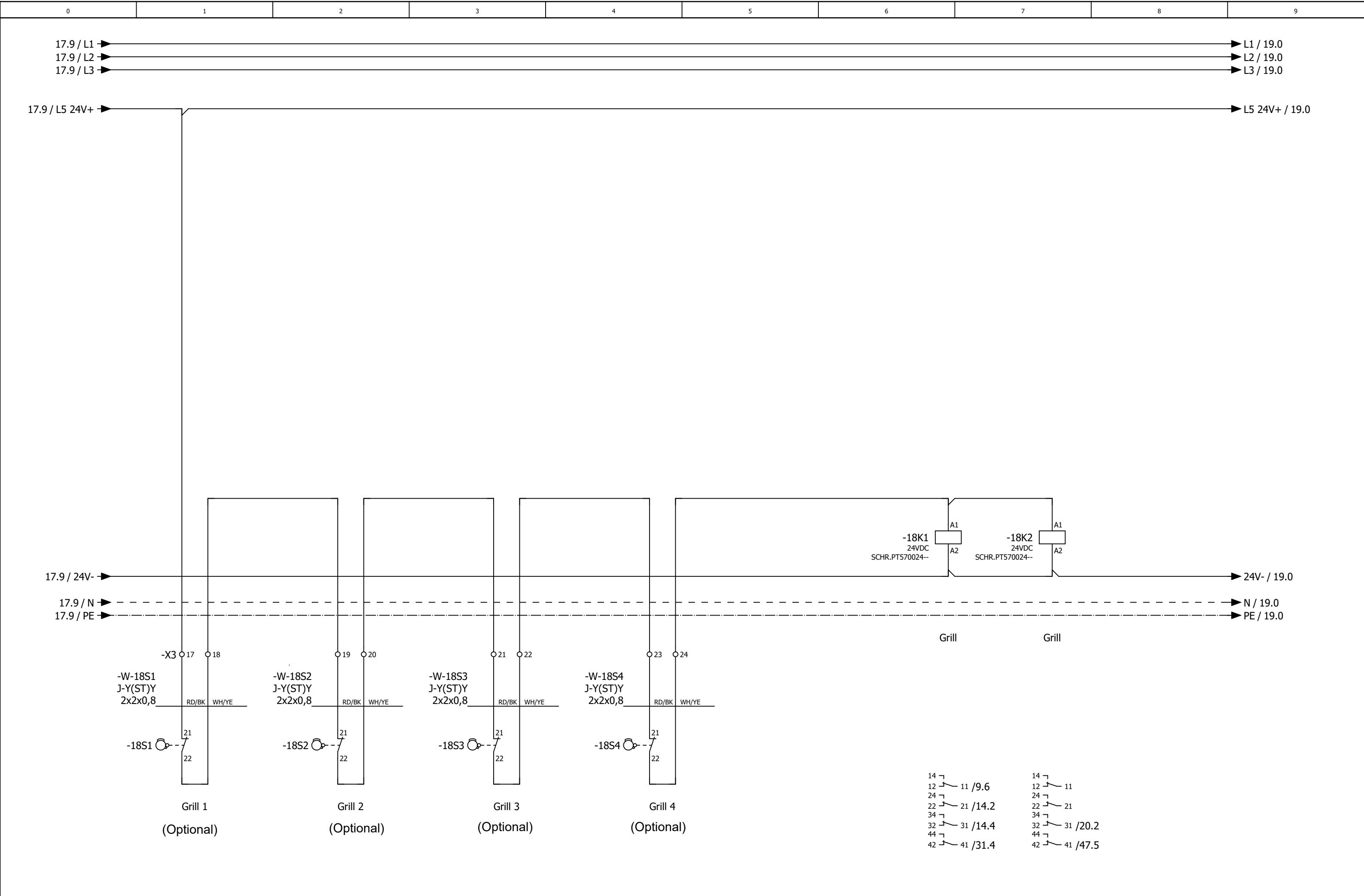


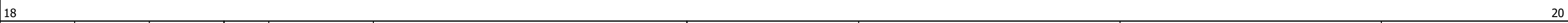


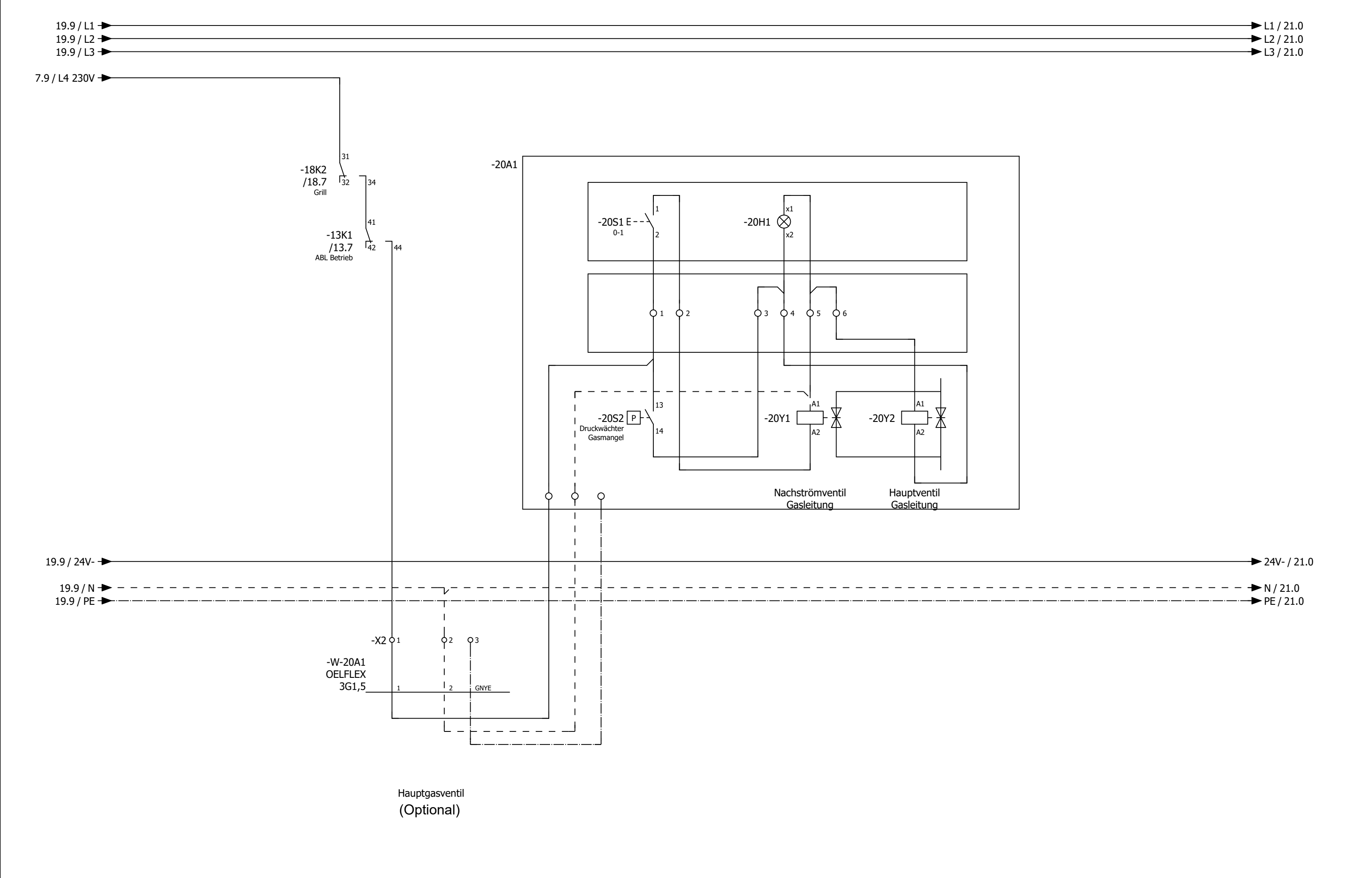
Feuerlöschung Zwangs Ein

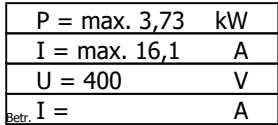
14 11 /14.2
12 21
24 31
22 41 /47.6
34 31
32 41
44 41
42 41

14 11 /14.2
12 21 /14.3
24 31
22 41
34 31
32 41
44 41
42 41

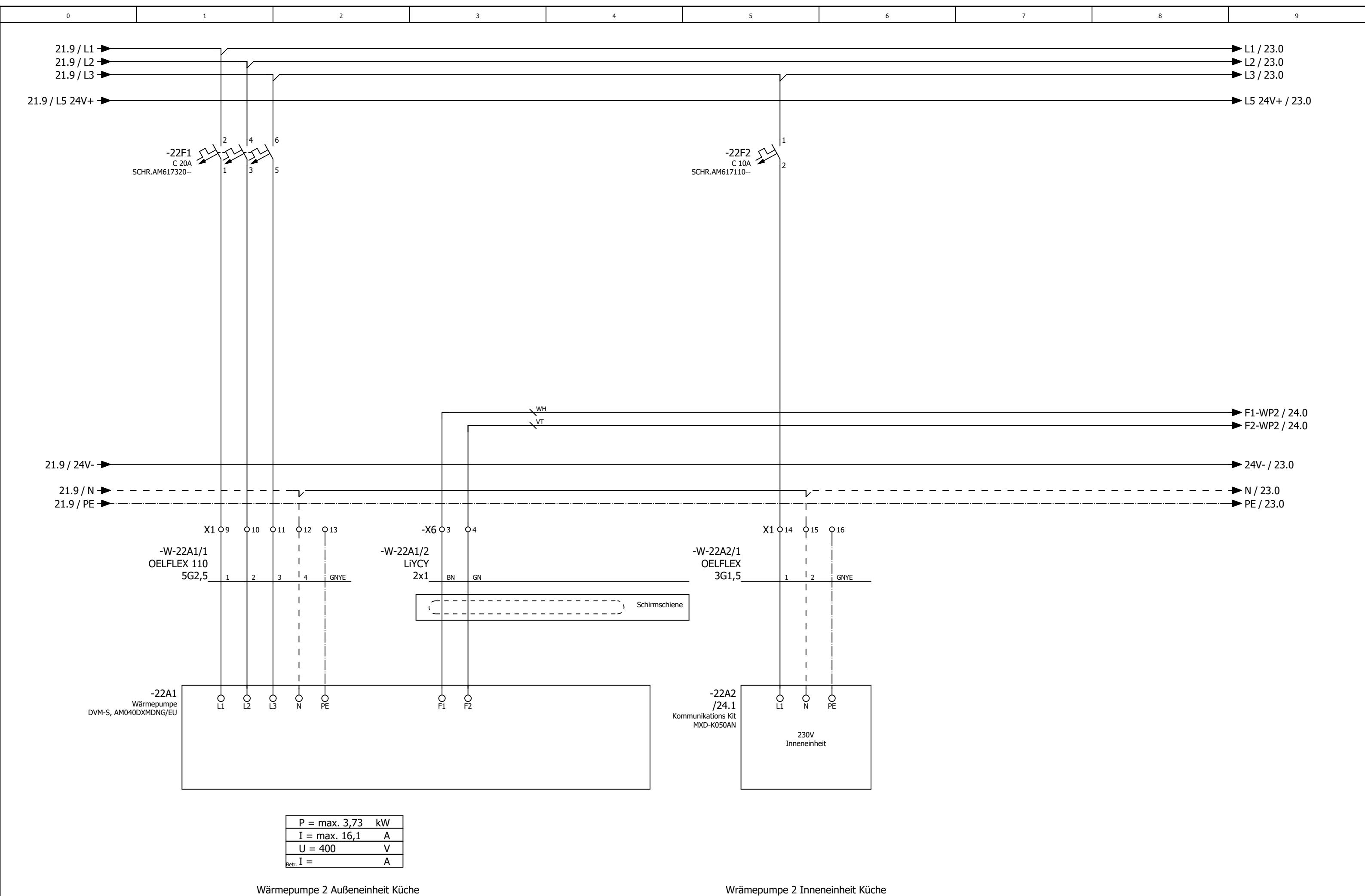


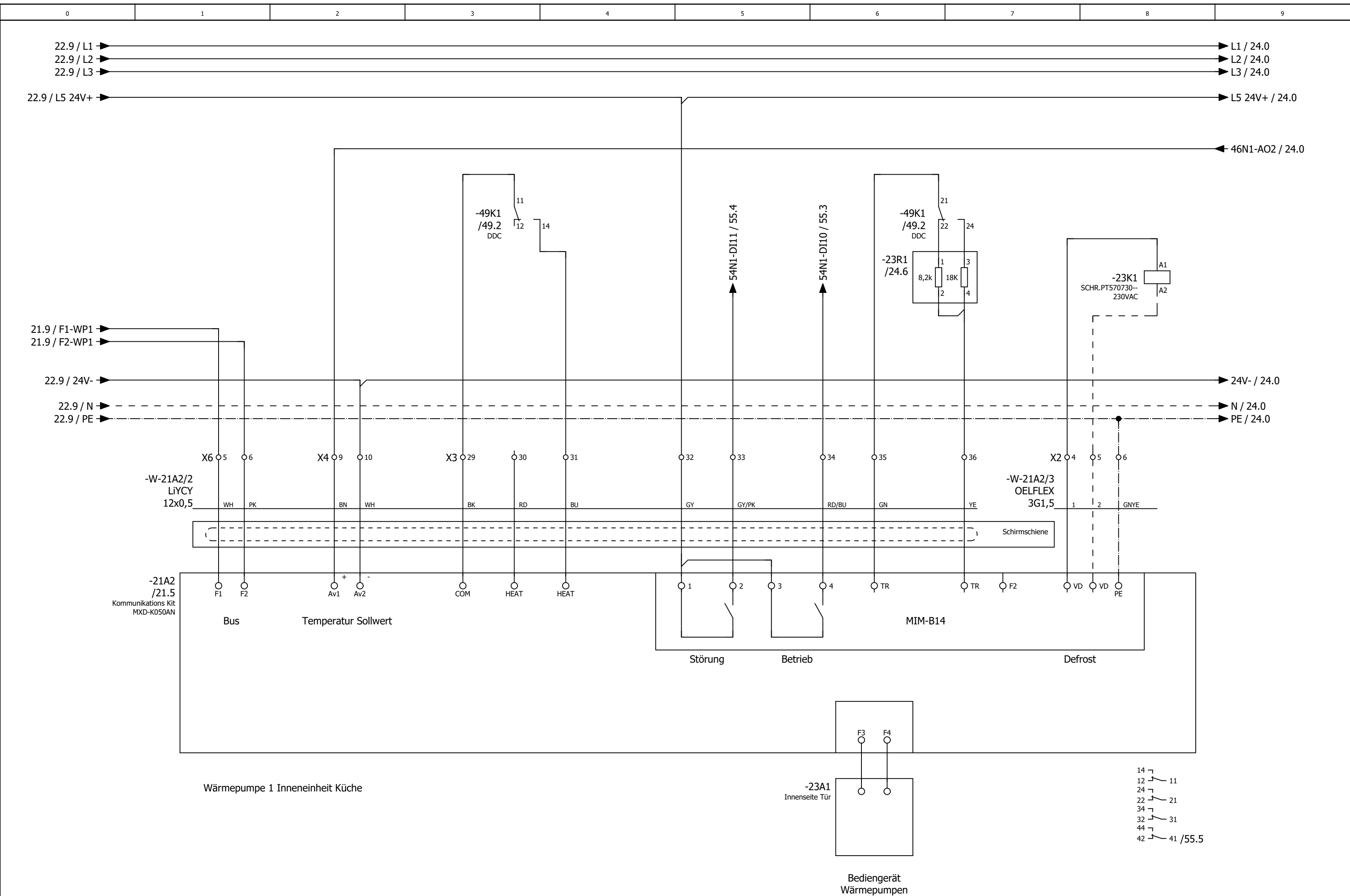


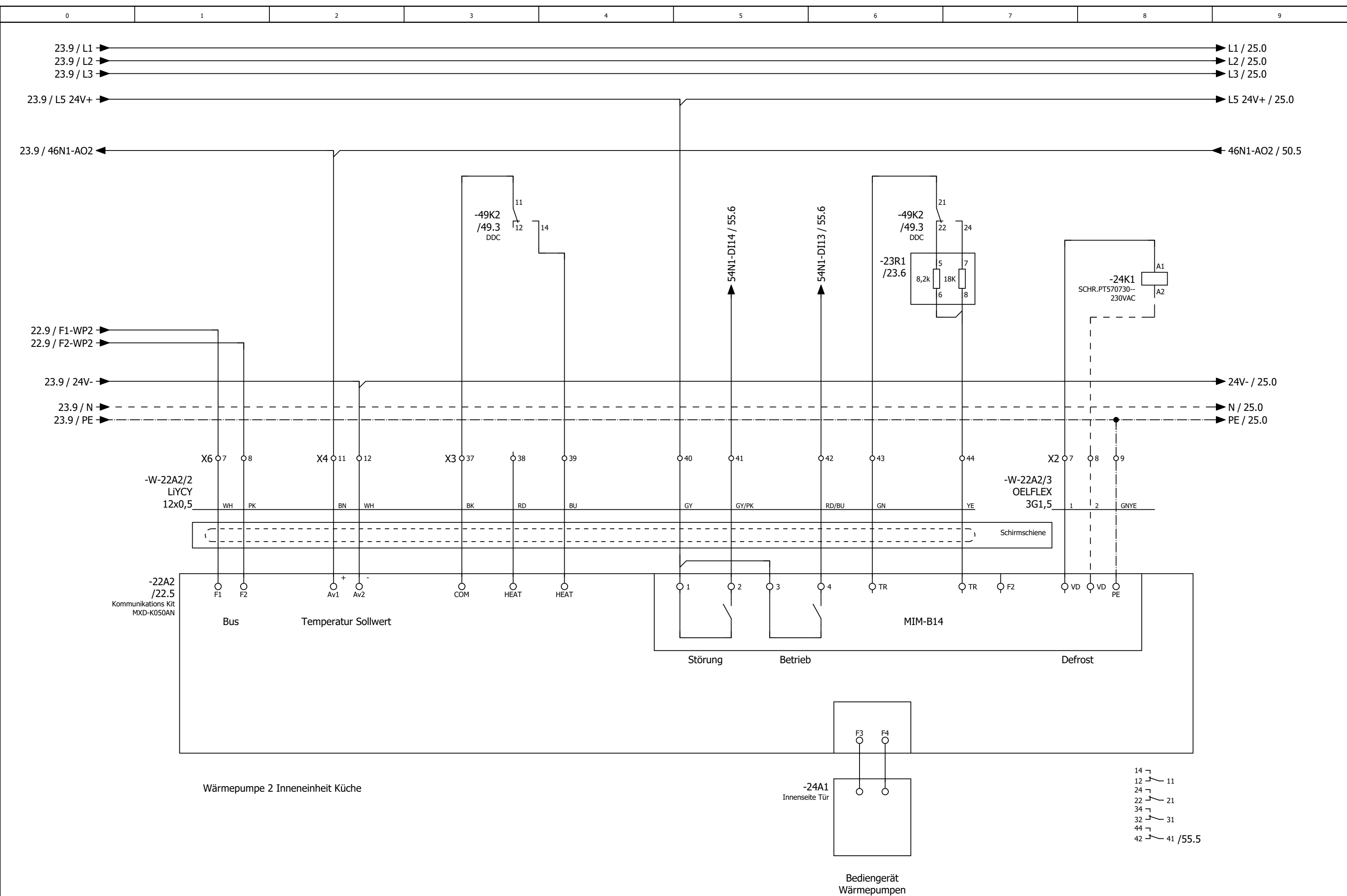


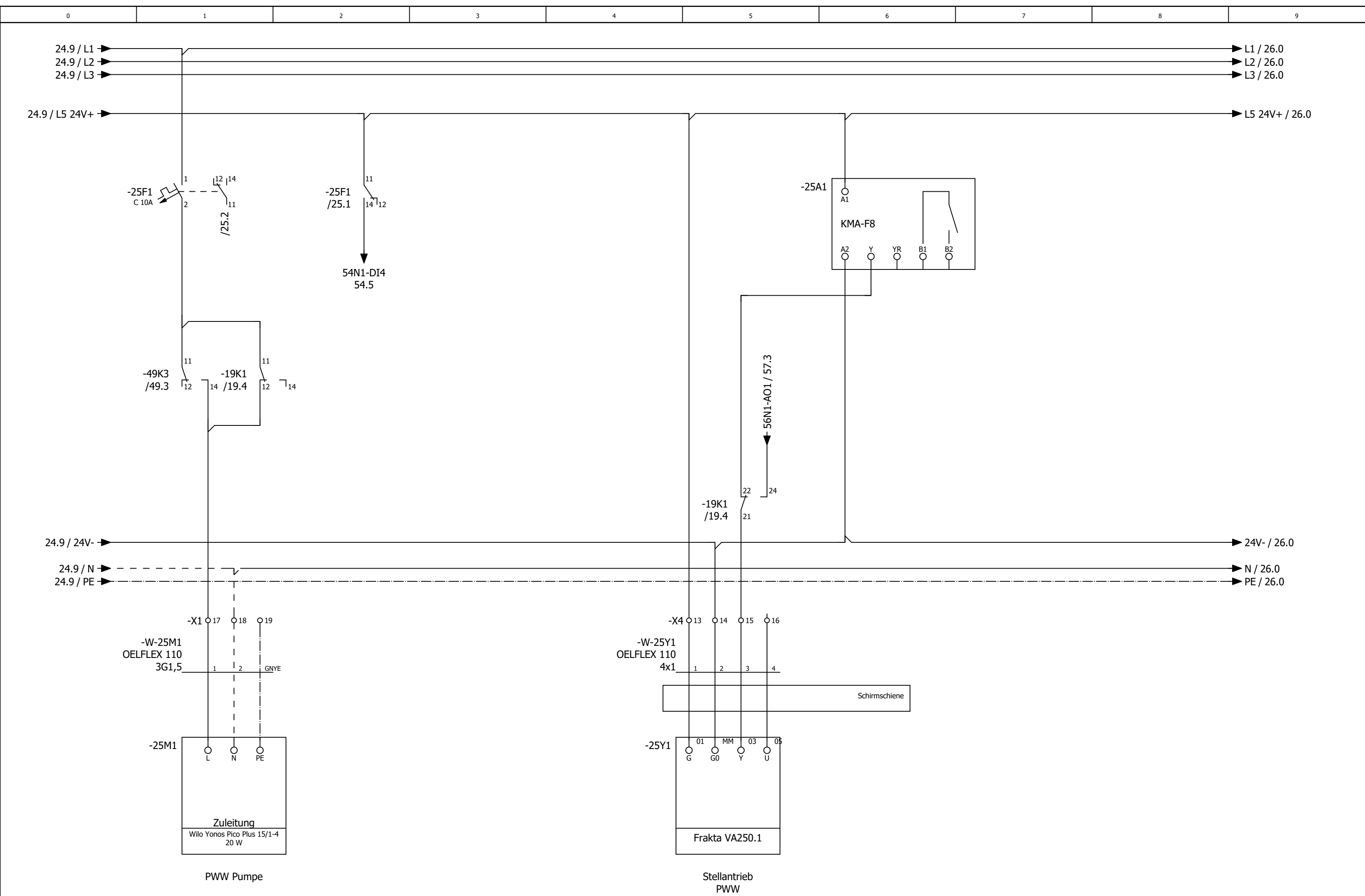


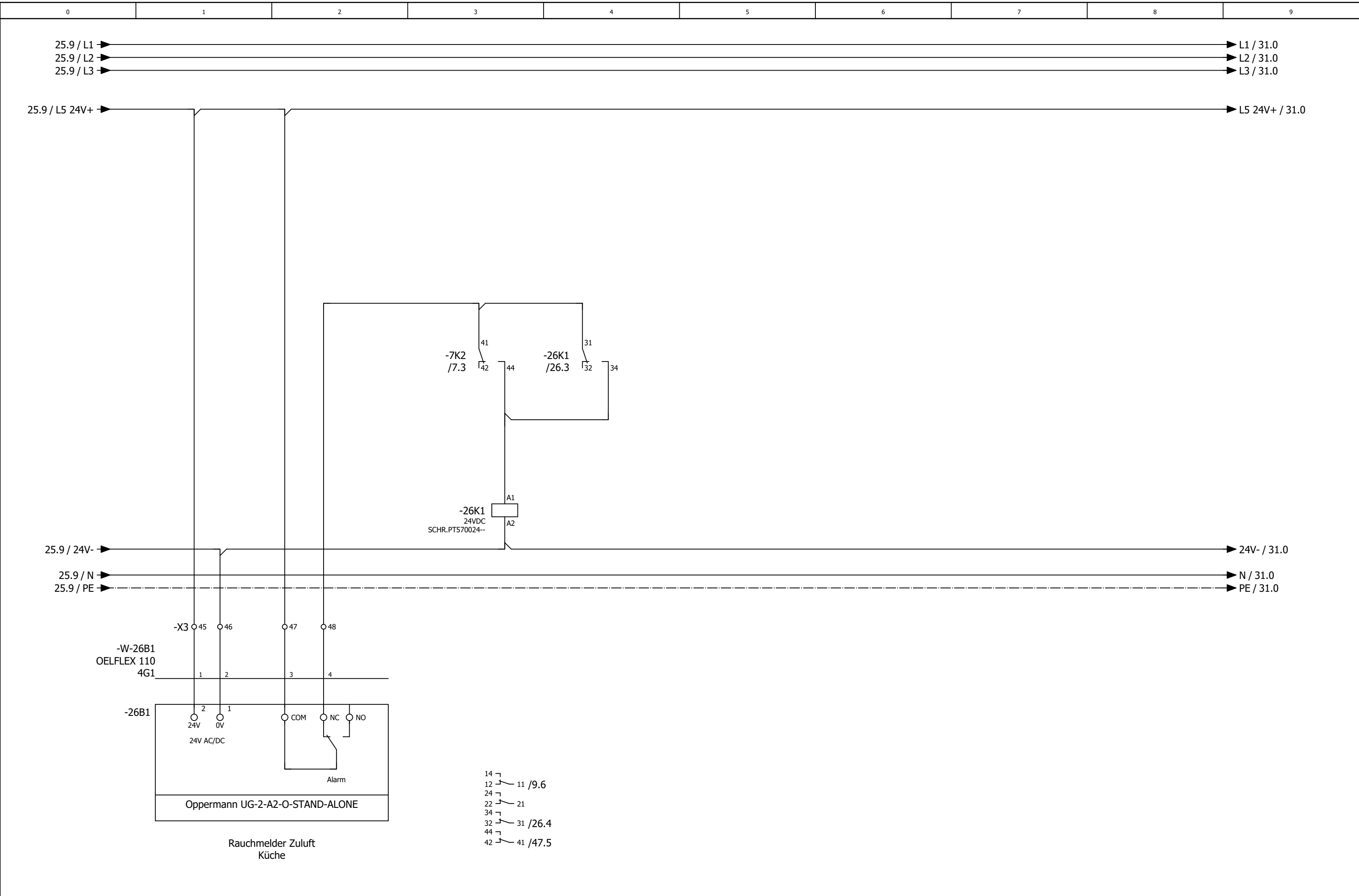
Wärmepumpe 1 Inneneinheit Küche









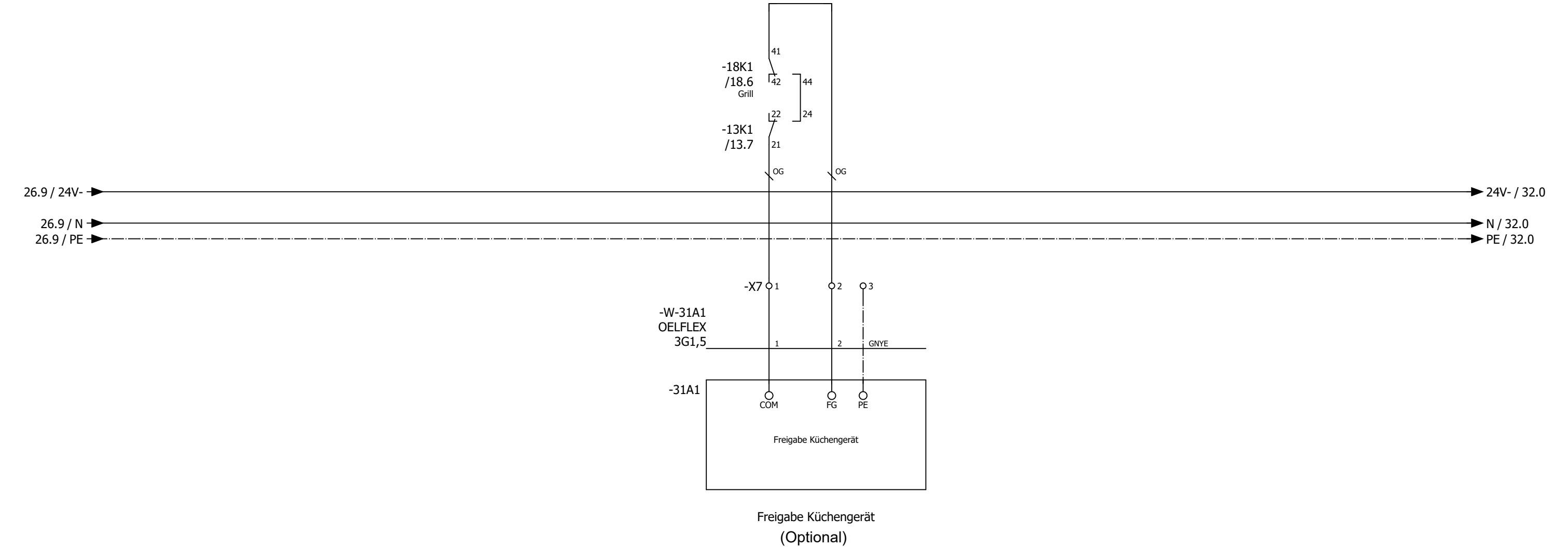
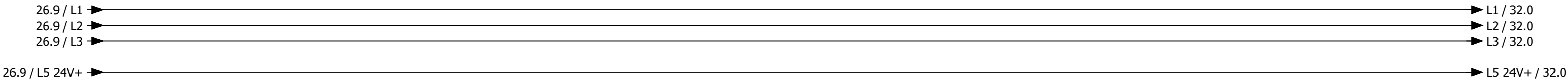


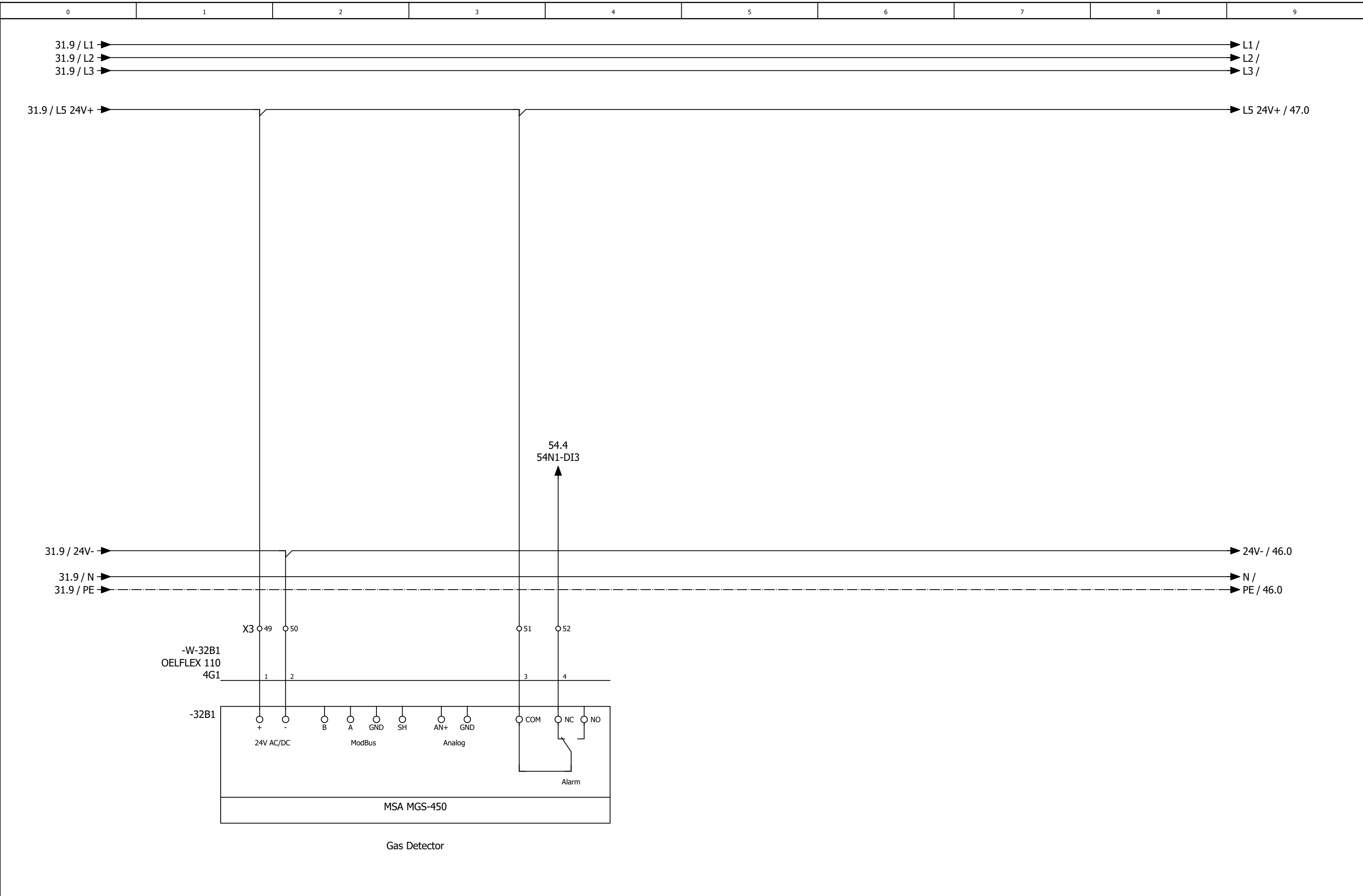
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Anlage Allgemein

			Datum	30.04.2025	Frittenwerk Pasing Lüftung Küche			Anlagenkennzeichen Anlage Allgemein		= RLT_1 +		Blatt	30
			Bearb.	daniel.preuss									
			Gepr	M. Wagner									
Änderung	Datum	Name	Urspr		Ersatz von	Ersetzt durch				Kundennr.: 7427	4549a	Blatt	25/ 42

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---





-46N1 /46.1	DEOS -600/5 OPEN High Power Controller											
	DI0	—	/47.2	externe Einschaltung	DO0	—	/48.2	Meldung Anlage Betrieb	AI0	—	/51.1	Differenzdruckfühler Zuluft Küche
	DI1	—	/47.3	Störung Quittieren	DO1	—	/48.3	Meldung Anlage Störung	AI1	—	/51.2	Differenzdruckfühler Abluft Küche
	DI2	—	/47.3	Phasenüberwachung	DO2	—	/48.3	Meldung Wartung durchführen	AI2	—	/51.3	Differenzdruckfühler PWT Küche
	DI3	—	/47.4	Störung Endschalter BSK	DO3	—	/48.4	Störung quittieren	AI3	—	/51.4	Außentemperaturfühler Küche
	DI4	—	/47.5	Störung Grill 's	DO4	—	/48.5	Klappe Zuluft Küche	AI4	—	/51.5	Zulufttemperaturfühler hinter PWT Küche
	DI5	—	/47.6	Störung Rauchmelder	DO5	—	/48.6	Klappe Abluft Küche	AI5	—	/51.6	Zulufttemperaturfühler Gesamt Küche
	DI6	—	/47.6	Störung Überwachung Hand Ablüfter Küche	DO6	—	/48.6	Zuluftventilator Küche	AI6	—	/51.7	Ablufttemperaturfühler Küche
	DI7	—	/47.7	Störung Not-Aus - OPTION -	DO7	—	/48.7	Abluftventilator Küche	AI7	—	/51.8	Fortlufttemperaturfühler Küche
					DO8	—	/49.2	Kühlen Wärmepumpe 1 Küche				
					DO9	—	/49.3	Kühlen Wärmepumpe 2 Küche				
					DO10	—	/49.3	PWW Pumpe Küche	AO0	—	/50.2	Ansteuerung Zuluftventilator Küche
					DO11	—	/49.4	Reserve	AO1	—	/50.3	Ansteuerung Abluftventilator Küche
									AO2	—	/50.5	Sollwert Wärmepumpe Küche
									AO3	—	/50.6	Stellantrieb PWT Küche

-54N1 /54.1	DS-C-DI16 Digital Ein / Ausgangsmodul 8 x DI / 8x DO									
	DI0	—	/54.2	Hand Betrieb (extern)						
	DI1	—	/54.3	Störung BMA						
	DI2	—	/54.3	Störung Frostschutzthermostat Küche						
	DI3	—	/54.4	Störung Gaswarnsensor						
	DI4	—	/54.5	Störung PWW Pumpe Küche						
	DI5	—	/54.6	Reserve						
	DI6	—	/54.6	Reserve						
	DI7	—	/54.7	Reserve						
	DI8	—	/55.2	Störung/Rep.-Schalter Zuluftventilator Küche						
	DI9	—	/55.3	Störung/Rep.-Schalter Zuluftventilator Küche						
	DI10	—	/55.3	Betrieb Wärmepumpe 1 Küche						
	DI11	—	/55.4	Störung Wärmepumpe 1 Küche						
	DI12	—	/55.5	Abtauen Wärmepumpe 1+2 Küche						
	DI13	—	/55.6	Betrieb Wärmepumpe 2 Küche						
	DI14	—	/55.6	Störung Wärmepumpe 2 Küche						
	DI15	—	/55.7	Reserve						

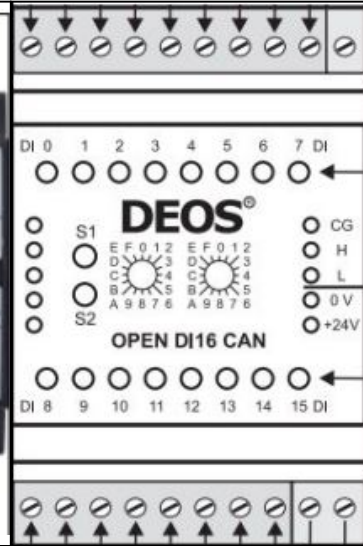
-56N1 /56.0	DS-C-AI8AO4 Analog Ein / Ausgangsmodul 8 x AI / 4 x AO									
	AI0	—	/56.1	Raumtemperaturfühler						
	AI1	—	/56.1	CO² Fühler Raum						
	AI2	—	/56.3	Differenzdrucksensor Außenluftfilter Eventhalle						
	AI3	—	/56.4	Differenzdrucksensor Zuluftfilter Eventhalle						
	AI4	—	/56.5	Differenzdrucksensor Abluftfilter Eventhalle						
	AI5	—	/56.6	PWW Vorlauf						
	AI6	—	/56.7	PWW Rücklauf						
	AI7	—	/56.7	Reserve						
	A00	—	/57.2	Stellantrieb Bypass Küche						
	A01	—	/57.3	PWW Ventil Küche						
	A02	—	/57.5	Reserve						
	A03	—	/57.6	Reserve						

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

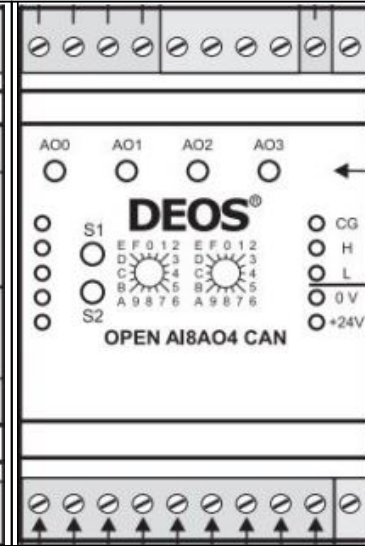
46N1
/46.1



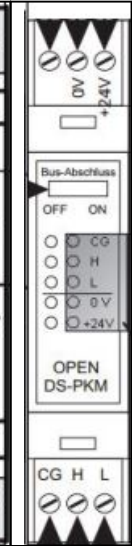
-54N1
/54.1



-56N1
/56.0

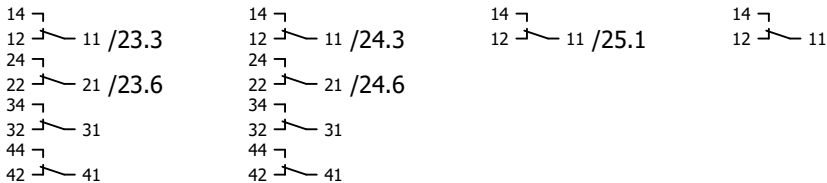
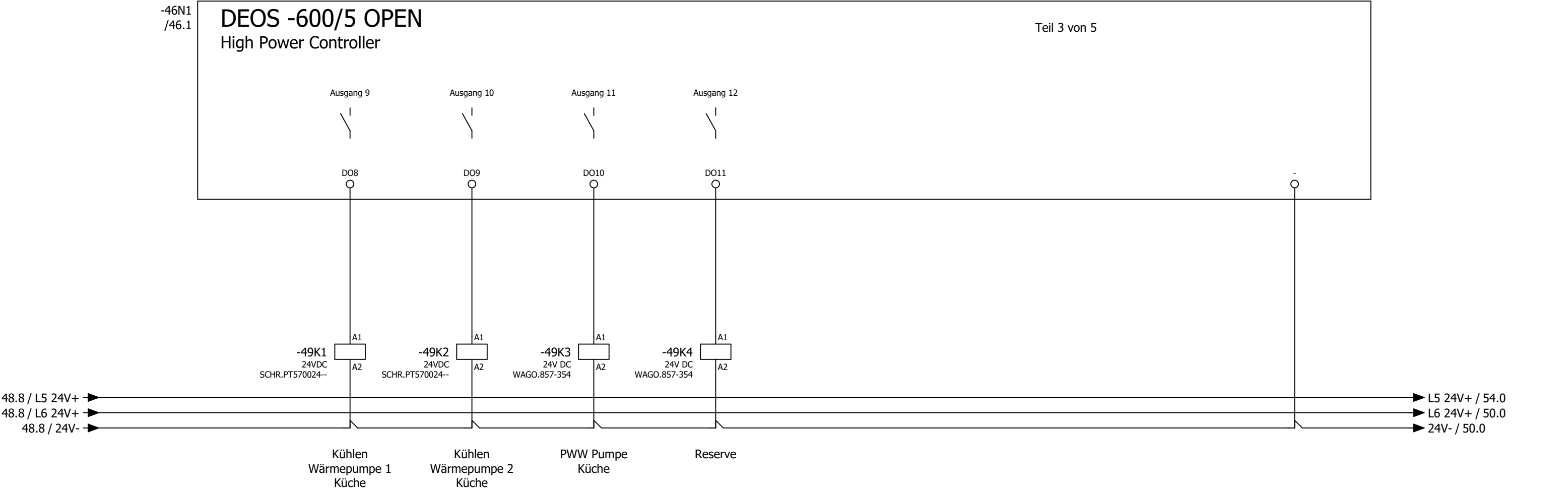


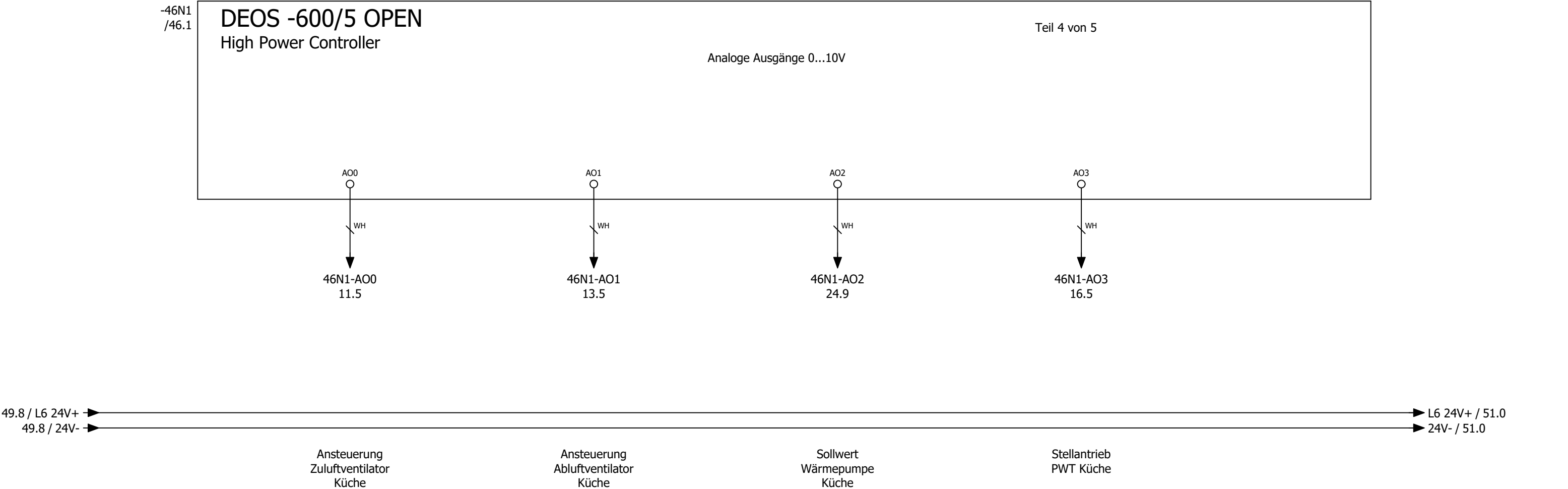
-46N2
/46.7

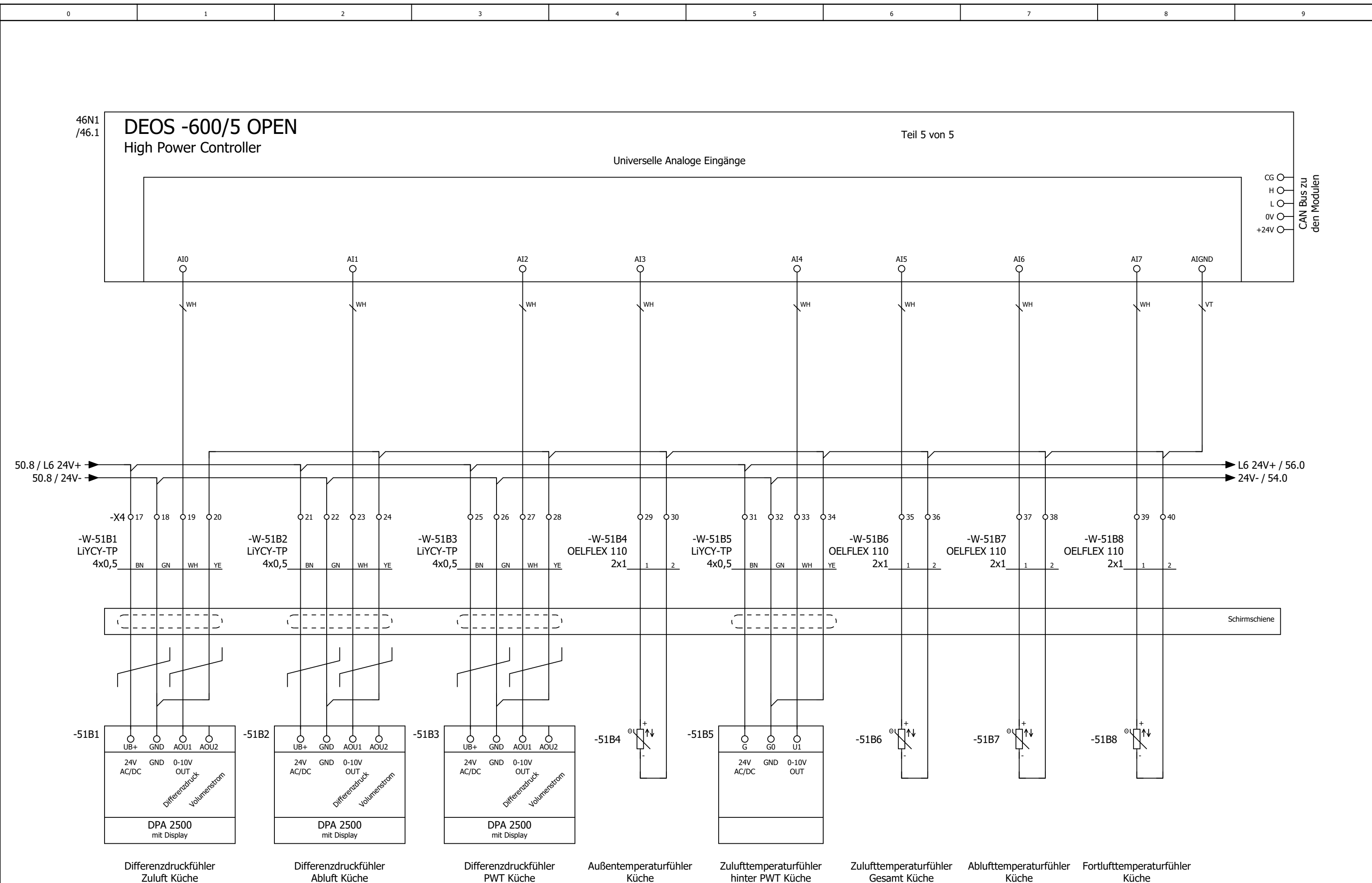








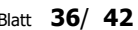


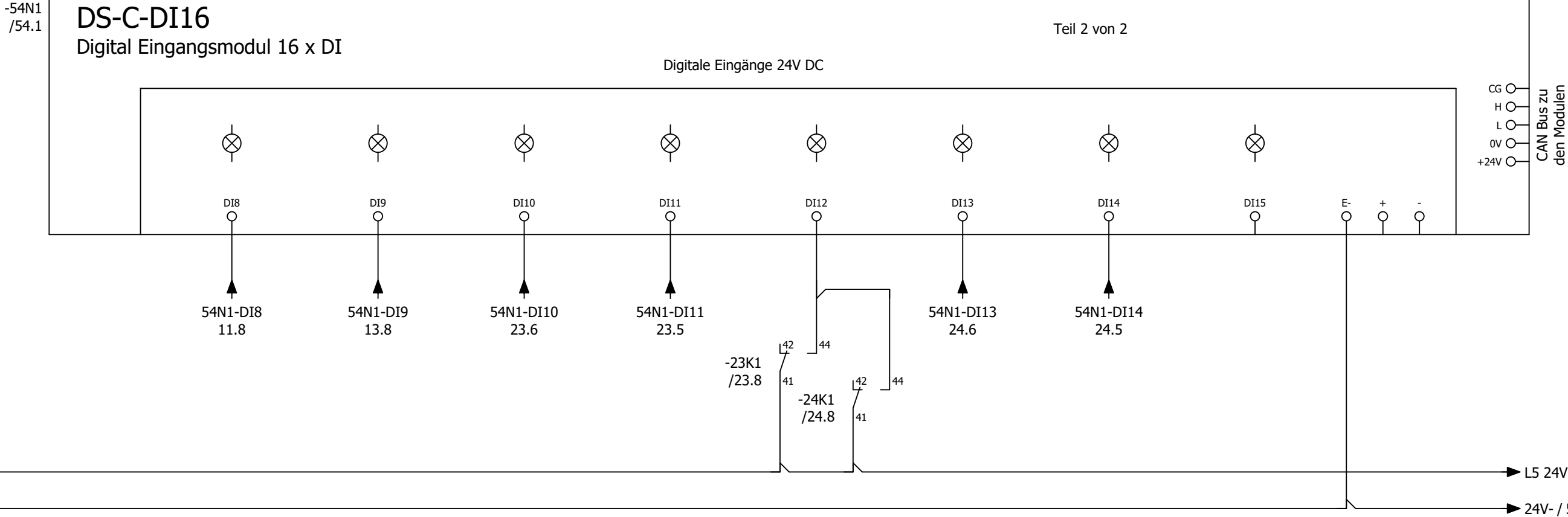


			Datum	30.04.2025	Frittenwerk Pasing	
			Bearb.	daniel.preuss	Lüftung Küche	
			Gepr	M. Wagner		
Änderung	Datum	Name	Urspr		Ersatz von	Ersetzt durch

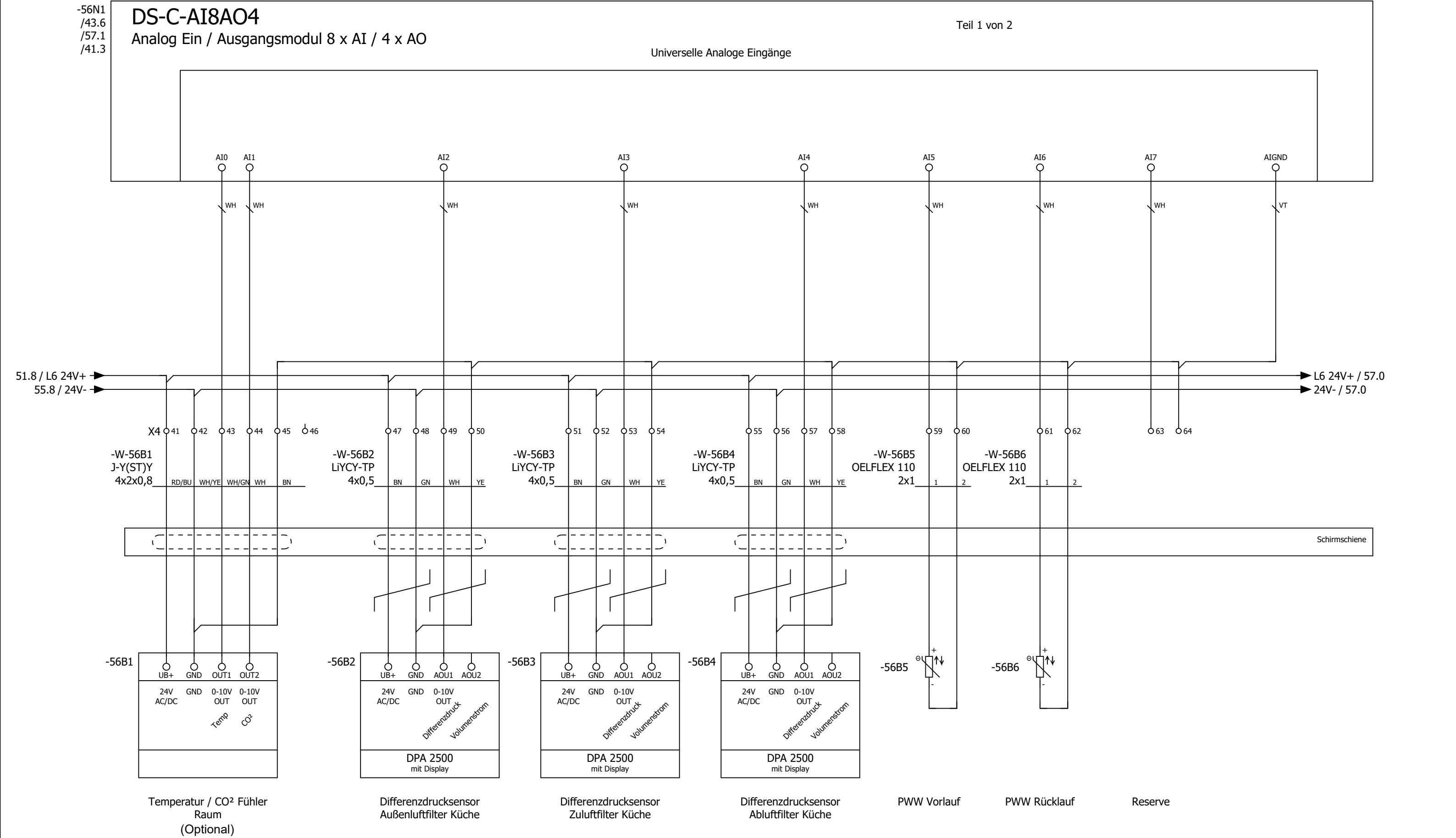


Kundennr.: 7427		4549a		= RLT_1	Blatt	51
				+	Blatt	35/ 42





Reserve



0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Kabelübersicht

F10_001

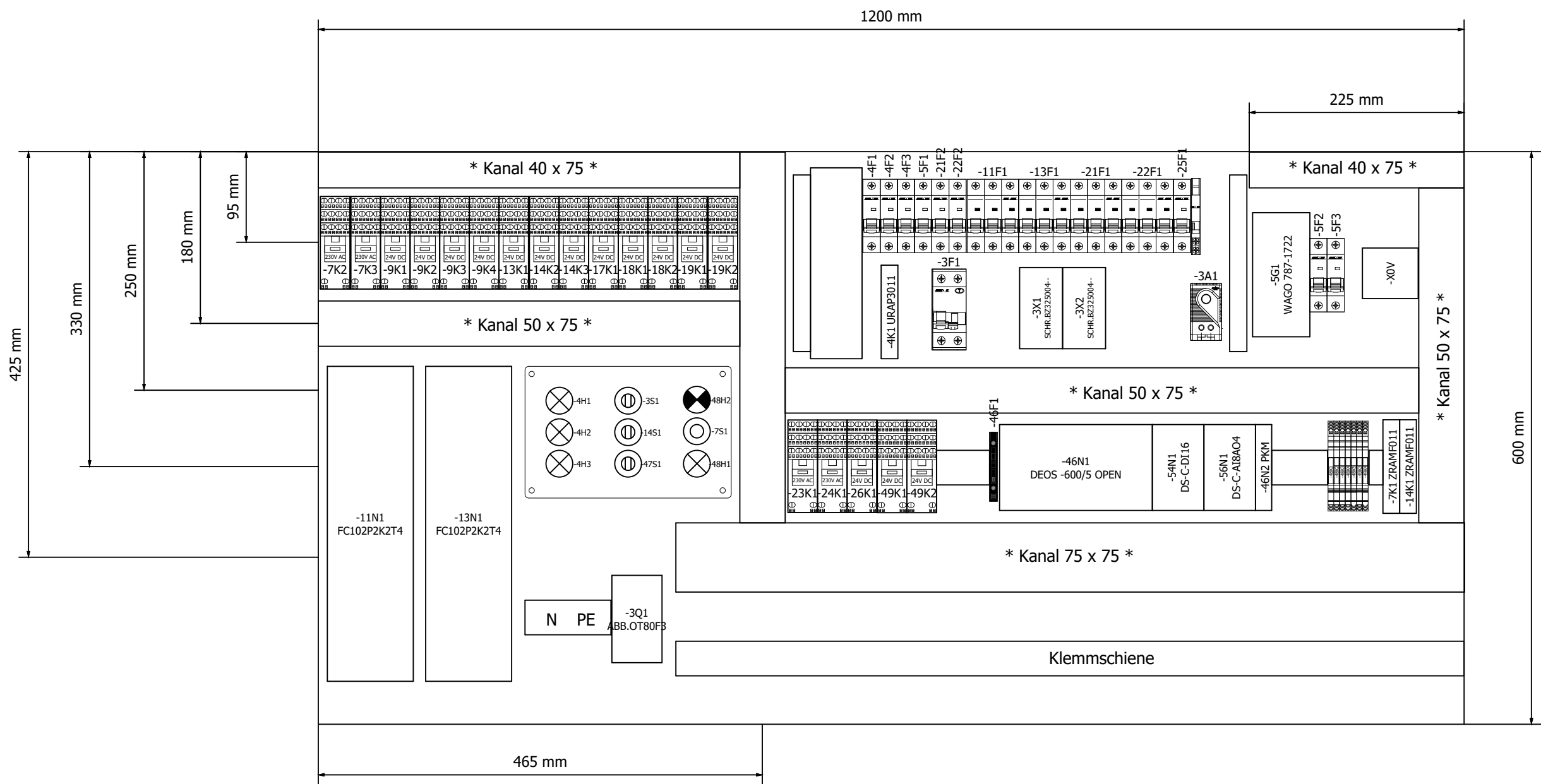
Kabelname	Quelle (von)	Ziel (bis)	Kabeltyp	alle Adern	verwendete Adern	Querschnitt [mm]	Länge [m]	Funktionstext	Grafikseite des Kabelplans
-W-9A1	-X3	9A1	J-Y(ST)Y	2x2	2	0,8		Not-Aus - OPTION -	
-W-9A2	-X3	9A2	J-Y(ST)Y	2x2	2	0,8		Brandmeldekoppler	
-W-11M1	-11N1	-11Q1	OELFLEX 115 CY	4G	4	1,5		Zuluftventilator	
		13Q1							
-W-11N1		PA	NYM-J	1	0	16		Potentialausgleich zum FU Ablüfter	
-W-11Q1	-X3	-11Q1	OELFLEX 110	2	2	1		Rep.-Schalter Zuluftventilator	
-W-11R1		-11R1	LiYCY	2	2	0,5		Wicklungsfühler Zuluftventilator	
	-11N1								
-W-13M1	-13N1	-13Q1	OELFLEX 115 CY	4G	4	1,5		Abluftventilator Küche	
-W-13N1		PA	NYM-J	1	0	16		Potentialausgleich zum FU Ablüfter Küche	
-W-13Q1	-X3	-13Q1	OELFLEX 110	2	2	1		Rep.-Schalter Abluftventilator Küche	
-W-13R1		-13R1	LiYCY	2	2	0,5		Wicklungsfühler Abluftventilator Küche	
	-13N1								
-W-16Y1	-X3	16Y1	OELFLEX 110	3	3	1		Außenluftklappe Küche	
-W-16Y2	-X3	16Y2	OELFLEX 110	3	3	1		Fortluftklappe Küche	
-W-16Y3	-X4	16Y3	LiYCY	4	4	1		Stellantrieb PWT Küche	
-W-16Y4	-X4	16Y4	LiYCY	4	4	1		Stellantrieb Bypass Küche	
-W-17S1	-X3	-17S1	NYM-J	3x	2	1,5		Endlagenschalter BSK 1	
-W-18S1	-X3	-18S1	J-Y(ST)Y	2x2	2	0,8		Grill 1	
-W-18S2	-X3	-18S2	J-Y(ST)Y	2x2	2	0,8		Grill 2	
-W-18S3	-X3	-18S3	J-Y(ST)Y	2x2	2	0,8		Grill 3	
-W-18S4	-X3	-18S4	J-Y(ST)Y	2x2	2	0,8		Grill 4	
-W-19B1	-X3	19B1	OELFLEX 110	4	4	1		Frostschutzthermostat	
-W-20A1	-X2	20A1	OELFLEX	3G	3	1,5		Freigabe Küchengerät	
-W-21A1/1	-X1	21A1	OELFLEX 110	5G	5	2,5		Wärmepumpe 1 Außeneinheit Küche	
-W-21A1/2	-X6	21A1	LiYCY	2	2	1		=	
-W-21A2/1	-X1	21A2	OELFLEX	3G	3	1,5		Wärmepumpe 1 Inneneinheit Küche	
-W-22A1/1	-X1	22A1	OELFLEX 110	5G	5	2,5		Wärmepumpe 2 Außeneinheit Küche	
-W-22A1/2	-X6	22A1	LiYCY	2	2	1		=	
-W-22A2/1	-X1	22A2	OELFLEX	3G	3	1,5		Wärmepumpe 2 Inneneinheit Küche	
-W-21A2/2	-X3	21A2	LiYCY	12	12	0,5		Wärmepumpe 1 Inneneinheit Küche	
	-X4								
	-X6								
-W-21A2/3	-X2	21A2	OELFLEX	3G	3	1,5		Wärmepumpe 1 Inneneinheit Küche	
-W-22A2/2	-X3	22A2	LiYCY	12	12	0,5		Wärmepumpe 2 Inneneinheit Küche	
	-X4								
	-X6								
-W-22A2/3	-X2	22A2	OELFLEX	3G	3	1,5		Wärmepumpe 2 Inneneinheit Küche	
-W-25M1	-X1	25M1	OELFLEX 110	3G	3	1,5		PWW Pumpe	
-W-25Y1	-X4	25Y1	OELFLEX 110	4	4	1		Stellantrieb PWW	
-W-26B1	-X3	26B1	OELFLEX 110	4G	4	1		Rauchmelder Zuluft Küche	
-W-31A1	-X7	31A1	OELFLEX	3G	3	1,5		Freigabe Küchengerät	
-W-32B1	-X3	32B1	OELFLEX 110	4G	4	1		Gas Detector	
-W-46A1	-X3	46A1	J-Y(ST)Y	4x2	6	0,8		Bedientableau	
-W-51B1	-X4	51B1	LiYCY-TP	4	4	0,5		Differenzdruckfühler Zuluft Küche	
-W-51B2	-X4	51B2	LiYCY-TP	4	4	0,5		Differenzdruckfühler Abluft Küche	

			Datum	30.04.2025	Frittenwerk Pasing Lüftung Küche			Kabelübersicht : ==-W-9A1 - == -W-51B2		= KBL +		Blatt 1
			Bearb.	daniel.preuss								
			Gepr	M. Wagner								
Änderung	Datum	Name	Urspr		Ersatz von	Ersetzt durch				Kundennr.: 7427	4549a	Blatt 40/ 42

F10_001

[illegible]

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---



=KBL/1.a

			Datum	30.04.2025	Frittenwerk Pasing			Schrankansicht RLT_1			= SSA			
			Bearb.	daniel.preuss							+	Blatt	1	
			Gepr	M. Wagner	Lüftung Küche									
Änderung	Datum	Name	Urspr		Ersatz von	Ersetzt durch			Kundennr.: 7427	4549a			Blatt	42/ 42